

GEN 2.2 Forkortelser og definisjoner brukt i AIS publikasjoner

GEN 2.2 Abbreviations and definitions used in AIS Publications

1 Forkortelser

Avvik fra ICAO forkortelser (Doc 8400)

Automatisk METAR er godkjent i Norge når ATC er stengt

Ved sending av forkortelser og uttrykk i radiotelefoni, skal disse sendes som hele ord.

Når radiotelefoni er brukt, skal forkortelser og uttrykk sendes som enkeltbokstaver i ikke-fonetisk form.

Forkortelsene er også tilgjengelige for bruk i samband tilknyttet det maritime mobile samband.

A

Gul (farve)

A

Korrigert meteorologisk melding

AAA

Mot luftmål fra luften

A/A

Autonom integritetsmonitor ombord i fly

AAIM

Over flyplassens nivå

AAL

Luft-til-luft -tanking

AAR

På tvers av

ABM

Flyplassfyr

ABN

Omtrent

ABT

Over

ABV

Altocumulus

AC

ACARS

ACARS+

Luftbåret system for kollisjonsvarsling

ACAS+

Melding om luftfartsulykke

ACCID

Luftfartøy

ACFT

Bekreft

ACK

Kontrollområde for høydemåler

ACL

Luftfartøyets (vekt)klassenummer

ACN

Akseptering (meldingstype)

ACP

Aksept eller akseptert

ACPT

Flyplass

AD

Advisory area

ADA

Flyplasskart

ADC

Tillegg, i tillegg

ADDN

Radiokompass

ADFⁱ

1 Abbreviations

d Differences from ICAO Abbreviations (Doc 8400)

n Automated METAR is approved in Norway when ATC is closed

+ When radiotelephony is used, the abbreviations and terms are transmitted as spoken words.

i When radiotelephony is used, the abbreviations and terms are transmitted using the individual letters in non-phonetic form.

c Abbreviation is also available for use in communicating with stations of the maritime mobile service.

Amber

(or AAB, AAC etc. in sequence) Amended meteorological message (message type designator)

Air-to-air

Aircraft autonomous integrity monitoring

Above aerodrome level

Air to air refuelling

Abeam

Aerodrome beacon

About

Above

Altocumulus

(to be pronounced AY-CARS) Aircraft communication addressing and reporting system

Airborne collision avoidance system

Notification of an aircraft accident

Aircraft

Acknowledge

Altimeter check location

Aircraft classification number

Acceptance (message type designator)

Accept or accepted

Aerodrome

Advisory area

Aerodrome chart

Addition or additional

Automatic direction-finding equipment

NORSK

ENGLISH

Identifikasjonssone for Luftforsvaret	ADIZ+	(to be pronounced "AY-DIZ") Air defence identification zone
Tilgrensende	ADJ	Adjacent
Advisory route	ADR	Advisory route
Automatisk posisjonsovervåking	ADS ^c	Automatic dependant surveillance
Underrette	ADZ	Advice
Satellittbrukerstasjon i luftfartøy	AES	Aircraft earth station
Reiseplan innlevert under flyging	AFIL	Flight plan filed in the air
Lokal flygeinformasjonstjeneste	AFIS	Aerodrome flight information service
Ja, bekrefte, bekreftende eller det er korrekt	AFM	Yes or affirm or affirmative or that is correct
Fast sambandstjeneste for luftfarten	AFS	Aeronautical fixed service
Etter ... (tid eller sted)	AFT	After... (time or place)
Fast sambandsnett for luftfarten	AFTN ⁱ	Aeronautical fixed telecommunication network
Luft-til-bakke	A/G	Air-to-ground
Flyplasser, luftruter og hjelpemidler	AGA	Aerodromes, air routes and ground aids
Over terrenget	AGL	Above ground level
Informasjonssirkulære for luftfarten	AIC	Aeronautical information circular
Behandling av luftfartsinformasjon	AIM	Aeronautical information management
Luftfartshåndbok	AIP	Aeronautical information publication
Tidsregulert system	AIRAC	Aeronautical information regulation and control
Flygerapport	AIREP+	Air-report
Informasjonstjeneste for luftfarten	AIS	Aeronautical information service
Landingsområde	ALA	Alighting area
Beredskapsfase	ALERFA+	Alert phase
Alarm (meldingstype)	ALR	Alerting (message type designator)
Alarmtjeneste	ALRS	Alerting service
Innflygingslyssystem	ALS	Approach lighting system
Høyde over havet (under flyging)	ALT	Altitude
Alternativ/vekslende (lysfarve)	ALTN	Alternate or alternating (Light alternates in colour)
Alternativ flyplass	ALTN	Alternate (aerodrome)
Minimumshøyde for området	AMA	Area minimum altitude
Luftromskoordineringsenhet	AMC ^d	Airspace Management Cell
Endre/endret (meteorologisk melding)	AMD	Amend or amended (indicates amended meteorological message; message type designator)
Rettelse (til AIP)	AMDT	Amendment (AIP Amendment)
Mobilt samband for luftfarten	AMS	Aeronautical mobile service
Over middelvannstand	AMSL	Above mean sea level
Aeromobilt satellittsamband	AMSS	Aeronautical mobile satellite service
Luftfartskart 1:500 000 (navn)	ANC	Aeronautical chart 1:500 000 (followed by name/title)
Svar	ANS	Answer
Operatør av luftfartøy	AO	Aircraft operator

NORSK

ENGLISH

Hinderkart for flyplass	AOC	Aerodrome obstacle chart
Et luftrom av bestemte dimensjoner hvor en angitt kontrollsentral er ansvarlig for utøvelse av lufttrafikkteneste.	AOR	An airspace of specified dimensions where an ATCC is responsible for ATS.
Lufthavn	AP	Airport
Innflyging	APCH	Approach
Oppstillingskart for luftfartøyer	APDC	Aircraft parking/docking chart (followed by name/title)
Innflygingskontroll/-enhet/-tjeneste	APP	Approach control office or approach control or approach control service
April	APR	April
Omtrent(lig)	APRX	Approximate or approximately
Etter passering	APSG	After passing
Hjelpeaggregat	APU	Auxiliary power unit
Innflygingsprosedyre med vertikalt styringssignal	APV	Approach procedure with vertical guidance
Områdekart	ARC	Area chart
Områdevarsel (i aeronautisk kode)	ARFOR	Area forecast (in aeronautical meteorological code)
Ordne	ARNG	Arrange
ATS meldekontor	ARO	Air traffic services reporting office
Flyplassens referansepunkt	ARP	Aerodrome reference point
Flygerapport (meldingstype)	ARP	Air-report (message type designator)
Automatisk feilretting	ARQ	Automatic error correction
Ankomme/ankomst	ARR	Arrive or arrival
Ankomst (meldingstype)	ARR	Arrival (message type designator)
Spesiell flygerapport (meldingstype)	ARS	Special air-report (message type designator)
Bremseutstyr (spesifiser)	ARST	Arresting (specify (part of) aircraft arresting equipment)
Altostratus	AS	Altostratus
Så snart som mulig	ASAP	As soon as possible
Stig til/stiger til	ASC	Ascent to or ascending to
Tilgjengelig akselerasjon/stopp distanse	ASDA	Accelerate-stop distance available
Asfalt	ASPH	Asphalt
Klokken (fulgt av den tid det er varslet at værforholdet vil inntreffe)	AT...	At (followed by time at which weather is forecast to occur)
Virkelig ankomsttid	ATA ⁱ	Actual time of arrival
Flygekontroll (generelt)	ATC ⁱ	Air traffic control (in general)
Kontrollsentral eller områdekontroll	ATCC ^d	Air traffic control centre or air traffic control
Virkelig avgangstid	ATD ⁱ	Actual time of departure
Trafikkflytledelse	ATFM	Air traffic flow management
Automatisk terminalinformasjonstjeneste	ATIS+	Automatic terminal information service
Luftrafikkleidelse	ATM	Air traffic management
Sambandsnett for luftfarten	ATN	Aeronautical telecommunication network
Ved (tid eller sted)	ATP	At ... (time or place)
Luftrafikkteneste	ATS	Air traffic services

NORSK

ENGLISH

Attention	ATTN	Attention
Trafikksone ved flyplass	ATZ	Aerodrome traffic zone
August	AUG	August
Oversikt over planlagt luftromsbruk	AUP ^d	Airspace Use Plan
Autorisere/autorisasjon	AUTH	Authorize or authorization
Automatisk	AUTO	Automatic
Totalvekt	AUW	All up weight
Tilgjengelig/tilgjengelighet	AVBL	Available or availability
Gjennomsnitt(lig)	AVG	Average
Flybensin	AVGAS+	Aviation gasoline
Høydevindkraft-system	AWES	Airborne Wind Energy System
Automatisk værobservasjonssystem	AWOS	Automated Weather Observation System
Luftled	AWY	Airway
Asimut	AZM	Azimuth
	B	
Blå	B	Blue
Bremseeffekt	BA	Braking action
Skybase	BASE+	Cloud base
Tåkeflak	BCFG	Fog patches
Lysfyr for luftfarten	BCN	Beacon (aeronautical ground light)
Kringkasting	BCST	Broadcast
Grense	BDRY	Boundary
Blir	BECMG	Becoming
Før	BFR	Before
Brutt	BKN	Broken
Blåsende (etterfulgt av DU=støv, SA=sand, eller SN=snø)	BL...	Blowing (followed by DU=dust, SA=sand or SN=snow)
Bygning	BLDG	Building
Under skyer	BLO	Below clouds
Under	BLW	Below
Bombing	BOMB	Bombing
Tåkedis	BR	Mist
Kort (indikerer ønsket eller påkrevd innflyging)	BRF	Short (used to indicate the type of approach desired or required)
Peiling	BRG	Bearing
Bremsing	BRKG	Braking
Mellom skylag	BTL	Between layers
Mellom	BTN	Between
Binært fellesskjema for presentasjon av meteorologiske data	BUFR	Binary universal form for the presentation of meteorological data
	C	
Grader Celsius	C	Degrees Celsius (Centigrade)
Senter (baneident)	...C	Centre (preceded by runway designation number to identify a parallel runway)
Luftfartstilsynet	CAA	Civil Aviation Authority
Kategori	CAT	Category

NORSK

ENGLISH

Klarluftsturbulens	CAT	Clear air turbulence
(Uttales "KAV-OH-KAY") Sikt, skyer og rådende værforhold bedre enn foreskrevne verdier eller forhold	CAVOK+	(to be pronounced "KAV-OH-KAY") Visibility, cloud and present weather better than prescribed values or conditions
Cumulunimbus (uttales CEE BEE)	CB ⁱ	Cumulunimbus (to be pronounced CEE BEE)
Cirrocumulus	CC	cirrocumulus
Korrigert meteorologisk melding (eller CCB, CCC etc.)	CCA	(or CCB, CCC etc. in sequence) Corrected met. message. (message type designator)
Kontinuerlig stigning	CCO	Continuous climb operations
Lysstyrke	CD	Candela
Koordinering (meldingstype)	CDN	Co-ordination (message type designator)
Kontinuerlig nedstigning	CDO	Continuous descent operations
Rute med kriterier	CDR	Conditional route
Skift frekvens til ...	CF	Change frequency to ...
Kurs til et fiks	CF ^d	Course to a Fix (ARINC 424 Path Terminator)
Ledelys for sirkling	CGL	Circling guidance light
Kanal	CH	Channel
Kjemisk	CHEM	Chemical
Modifisering (meldingstype)	CHG	Modification (message type designator)
Cirrus	CI	Cirrus
Datasamband for luftfarten	CIDIN+	Common ICAO data interchange network
Sivil	CIV	Civil
Kontroll(er)	CK	Check
Senterlinje	CL	Centre line
Klaris-dannelse	CLA	Clear type of ice formation
Kalibrering	CLBR	Calibration
Skyer	CLD	Cloud
Anroper	CLG	Calling
Utklatringsområde	CLIMB-OUT	Climb-out area
Klarerer/klarert/klarering	CLR	Clear(s) or cleared to .. or clearance
Rullebanen(e) er fri(e) (brukes ifm METAR/SPECI)	CLRD	Runway(s) cleared (used in METAR/SPECI)
Stenger/stengt	CLSD	Close or closed or closing
Centimeter	CM	Centimeter
Stig til/stiger til	CMB	Climb to or climbing to
Avslutning/avsluttet/komplett	CMPL	Completion or completed or complete
Kanseller/kansellert	CNL	Cancel or cancelled
Reiseplankansellering (meldingstype)	CNL	Flight plan cancellation (Message type designator)
Kommunikasjon, navigasjon og overvåkning	CNS	Communication, navigation and surveillance
Samband	COM	Communication
Betong	CONC	Concrete
Forhold	COND	Condition
Sammenhengende	CONS	Continuous
Konstruksjon/konstruert	CONST	Construction or constructed
Fortsett(er)/fortsatt	CONT	Continue(s) or continued

NORSK

ENGLISH

Koordinator/koordinering	COOR	Co-ordinate or co-ordination
Koordinat(er)	COORD	Coordinate(s)
Omstillingspunkt	COP	Change-over-point
Rett/rettelse/rettet (meteorologisk meldingstype)	COR	Correct or correction or corrected (used to indicate corrected meteorological message; (message type designator)
Ved kysten	COT	At the coast
Dekke/dekket/dekkende	COV	Cover or covered or covering
Gjeldende reiseplan (meldingstype)	CPL	Current flight plan (message type designator)
Syklisk redundanskontroll	CRC	Cyclic redundancy check
Model for beregning av kollisjonsrisiko	CRM	Collision risk model
Obligatorisk meldepunkt	CRP	Compulsory reporting point
Krus(er)	CRZ	Cruise
Kallesignal	CS	Call sign
Cirrostratus	CS	Cirrostratus
Kontrollområde	CTA	Control area
Stig til og fortsett i	CTAM	Climb to and maintain
Kontakt	CTC	Contact
Kontroll	CTL	Control
Forsiktig(het)	CTN	Caution
Kontrollzone	CTR	Control zone
Cumulus	CU	Cumulus
Cumuliform	CUF	Cumuliform
Toll	CUST	Customs
Senterlinjesikt	CVR ^d	Centre line visual range
Kontinuerlig radiobølge	CW	Continuous wave
Clearway	CWY	Clearway
D		
Fareområde (med nærmere ident)	D...	Danger area (followed by identification)
Nedover (tendens i RVR i siste 10 minutter)	D	Downward (tendency in RVR during previous 10 minutes)
Beslutningshøyde (o.h.)	DA	Decision altitude
Duplex over dobbel kanal	DCD	Double channel duplex
Dokking	DCKG	Docking
Datum krysningspunkt	DCP	Datum crossing point
Simplex over dobbel kanal	DCS	Double channel simplex
Direkte (innflygingstype og klarering)	DCT	Direct (in relation to flight plan clearances and type of approach)
Desember	DEC	December
Deklinasjon	DECL	Declination
Grader	DEG	Degrees
Avgå/avgang	DEP	Depart or departure
Avgangsmelding	DEP	Departure (message type designator)
Avsetning eller deposisjon	DEPO	Deposition
Baneende ved utflyging	DER	Departure end of runway
Gå(r) ned til	DES	Descend to or descending to

NORSK

ENGLISH

Bestemmelsessted	DEST	Destination
Nødsituasjon	DETRESFA+	Distress phase
Avvik/avviker	DEV	Deviation or deviating
Direkte til et fiks	DF ^d	Direct to a Fix (ARINC 424 Path Terminator)
Beslutningshøyde	DH	Decision height
Utydelig	DIF	Diffuse
Avstand	DIST	Distance
Omdiriger/Omdirigerer	DIV	Divert or diverting
Forsinkelsesmelding	DLA	Delay (message type designator)
Forsinkelse/forsinket	DLA	Delay or delayed
Daglig	DLY	Daily
Utstyr for avstandsmåling	DME ⁱ	Distance measuring equipment
Fare/farlig	DNG	Danger or dangerous
Dato for flygning	DOF	Date of flight
Innenlandsk	DOM	Domestic
Duggpunktstemperatur	DP	Dew point temperature
Dybde	DPT	Depth
Bestikknavigasjon	DR	Dead reckoning
Lavt drivende (fulgt av DU=støv, SA=sand eller SN=snø)	DR...	Low drifting (followed by SA=sand, DU=dust or SN=snow)
I løpet av	DRG	During
Støvstorm	DS	Duststorm
Dobbelt sideband	DSB	Double sideband
Gå ned til og fortsett i ..	DTAM	Descend to and maintain
Datotidsgruppe	DTG	Date-time group
Innskutt terkel	DTHR	Displaced runway threshold
Forverre/forverrende	DTRT	Deteriorate or deteriorating
Doble tandem hjul	DTW	Dual tandem wheels
Støv	DU	Dust
Tette høye skyer	DUC	Dense upper cloud
Varighet	DUR	Duration
Doppler VOR	DVOR	Doppler VOR
Tvillinghjul	DW	Dual wheels
Yr	DZ	Drizzle
	E	
Øst/østlig lengde	E	East or eastern longitude
Antatt innflygingstidspunkt	EAT	Expected approach time
Østgående	EB	Eastbound
Beregnet flytid	EET	Estimated elapsed time
Område for differensiering av høydemålerinnstilling	EDA	Elevation differential area
Operasjoner med utvidet flytid til alternative flyplass	EDTO	Extended diversion time operations
Forvent videre klarering	EFC	Expect further clearance
Europeisk geostasjonær overlaging av GPS navigasjonsdata	EGNOS+	(to be pronounced "EGG-NOS) European geostationary navigation overlay service

NORSK

ENGLISH

Ekstremt høy frekvens	EHF	Extremely high frequency (30 000 to 300 000 MHZ)
Høyde over havet (fast punkt)	ELEV	Elevation
Ekstra lang rekkevidde	ELR	Extra long range
Nødpeilesender	ELT	Emergency locator transmitter
Utstråling	EM	Emission
Innhyllet i et lag (for å indikere CB skyer)	EMBD	Embedded in a layer (to indicate CB embedded in layers of other clouds)
Nød	EMERG	Emergency
Stoppende (relatert til RVR)	END	Stop-end (related to RVR)
Øst nord øst	ENE	East north east
Motor	ENG	Engine
En route	ENR	En-route
Underveiskart (navn)	ENRC	En-route chart (followed by name/title)
Beregnet utkjøringstid	EOBT	Estimated off-block time
Utstyr	EQPT	Equipment
Øst sør øst	ESE	East south east
Beregne/beregnet/beregne (meldingstype)	EST	Estimate or estimated or estimate (as message type designator)
Beregnet ankomsttid/beregnet ankomst	ETA ^{ci}	Estimated time of arrival or estimating arrival
Beregnet avgangstid/beregnet avgang	ETD ⁱ	Estimated time of departure or estimating departure
Beregnet tid over spesielt punkt	ETO	Estimated time over significant point
Europeisk regional OPMET datautveksling	EUR RODEX	European regional OPMET data exchange
Hver	EV	Every
System for forbedret sikt	EVS	Enhanced vision system
Unntatt	EXC	Except
Øvelser/øver/utøver	EXER	Exercises or exercising or to exercise
Forvente/forventet/forventer	EXP	Expect or expected or expecting
Utvide/utvider/utvidet	EXTD	Extend or extending or Extended
	F	
Fast	F	Fixed
“Functional Airspace Block”	FAB	Functional Airspace Block
Hjelpemidler/tjenester	FAC	Facilities
Sluttinnleggsfix	FAF	Final approach fix
Inn- og utreisebestemmelser	FAL	Facilitation of international air transport
Sluttinnleggspunkt	FAP	Final approach point
Landings- og startområde (helikopter)	FATO	Final approach and take off area
Faksimilesending	FAX	Facsimile transmission
Lett (brukt for å indikere intensitet på værforhold, f.eks. FBL RA=lett regn)	FBL	Light (used to indicate the intensity of weather phenomena, interference or static reports, e.g. FBL RA = light rain)
“Flight plan buffer zone”	FBZ	Flight plan buffer zone
Snabel sky	FC	Funnel cloud (tornado or water spout)
Værvarsel	FCST	Forecast
Bremsekoefisient	FCT	Friction coefficient

NORSK

ENGLISH

Flygeplandata prosesseringssystem	FDPS	Flight data processing system
Februar	FEB	February
Få	FEW	Few
Tåke	FG	Fog
Flygeinformasjonssentral	FIC	Flight information centre
Flygeinformasjonsregion	FIR ⁱ	Flight information region
Flygeinformasjonstjeneste	FIS	Flight information service
Automatisert flygeinformasjonstjeneste	FISA	Automated flight information service
Flygenivå	FL	Flight level
Plass	FLD	Field
Blinkende	FLG	Flashing
Bluss	FLR	Flares
Flyging	FLT	Flight
Kontrollflyging	FLTCK	Flight check
Varierende/variasjon/varierte	FLUC	Fluctuating or fluctuation or fluctuated
Følge/følgende	FLW	Follows or following
Fly(r)	FLY	Fly or flying
Fra	FM	From
Fra (etterfulgt av tiden værforandringen er beregnet å begynne)	FM...	From (followed by time weather change is forecast to begin)
Datamaskin for ledesystem	FMC ^d	Flight Management Computer
Trafikkflytposisjon	FMP ^d	Flow management position
Ledesystem for automatisk flyging	FMS ⁱ	Flight Management System
Trafikkflytenhet	FMU	Flow management unit
Sluttinnlegg	FNA	Final approach
Punkt for innretting av innflygingstrekket	FPAP	Flight path alignment point
Reiseplan	FPL	Flight plan
Fot i minuttet	FPM	Feet pr minute
Reiseplanrute	FPR	Flight planned route
Resterende bensinbeholdning	FR	Fuel remaining
“Free route airspace”	FRA	Free route airspace
“FRA arrival connecting point”	FRA A	FRA arrival connecting point
“FRA departure connecting point”	FRA D	FRA departure connecting point
“FRA entry point”	FRA E	FRA entry point
“FRA intermediate point”	FRA I	FRA intermediate point
“FRA exit point”	FRA X	FRA exit point
Frekvens	FREQ	Frequency
Fredag	FRI	Friday
Skyting	FRNG	Firing
Værfront	FRONT+	Front (relating to weather)
Hyppig	FRQ	Frequent
Full stopp landing	FSL	Full stop landing
Flight service station	FSS	Flight service station
Først	FST	First
Fot	FT	Feet (dimensional unit)

NORSK

ENGLISH

Fiktivt terskelpunkt	FTP	Fictitious threshold point
Røyk	FU	Smoke
Flexibel bruk av luftrom	FUA ^d	Flexible Use of Airspace
Frysende	FZ	Freezing
Frysende yr	FZDZ	Freezing drizzle
Frysende tåke	FZFG	Freezing fog
Frysende regn	FZRA	Freezing rain
	G	
Grønn	G	Green
Variasjoner i middelvindstyrken (vindkast) (fulgt av tall i METAR/SPECI og TAF)	G...	Variations from the mean windspeed (gust) (followed by figures in METAR/SPECI and TAF)
Allmenflyging	GA	General Aviation
Bakke-til-luft	G/A	Ground-to-air
Bakke-til-luft og luft-til-bakke	G/A/G	Ground-to-air and air-to-ground
Korrigert navigasjon med GPS og geostasjonære satellitter	GAGAN+	GPS and Geostationary Earth Orbit augmented navigation
Øket lufthastighet	GAIN	Airspeed or headwind gain
GBAS referansepunkt i horisontalplanet	GARP	GBAS azimuth reference point
Satelittnavigasjon med bakkebasert lokal korreksjon	GBAS+	(to be pronounced "GEE-BAS") Ground-based augmentation system
Generelt	GEN	General
Geografisk/rettvisende	GEO	Geographic or true
Jordstasjon	GES	Ground earth station
Seilfly	GLD	Glider
GNSS landingssystem	GLS	GNSS landing system
Kart for ferdsel på bakken	GMC	Ground movement chart
Bakken	GND	Ground
Kontrollert fra bakken	GNDCK	Ground check
Globalt satellittnavigasjons system	GNSS ⁱ	Global navigation satellite system
Regjering	GOV	Government
Glidbane	GP	Glide path
Globalt posisjoneringssystem	GPS ⁱ	Global positioning system
Bakkekraftenhet	GPU	Ground power unit
Varslingssystem for nærhet til bakken	GPWS ⁱ	Ground proximity warning system
Ishagl	GR	Hail
Satelittnavigasjon med bakkebasert lokal navigasjon	GRAS+	(to be pronounced "GRASS") Ground-based regional augmentation system
Gressbevakst landingsområde	GRASS	Grass landing area
Prosseserte meteorologiske data i form av gitterpunktverdier uttrykt i binær form (i meteorologisk kode)	GRIB	Processed meteorological data in the form of grid point values expressed in binary form (in meteorological code)
Grus	GRVL	Gravel
Bakkestasjon (del av GLS-infrastruktur)	GRS	Ground Station (part of GLS infrastructure)
Bakkehastighet	GS	Ground speed
Småhagl og/eller snøkorn	GS	Small hail and/or snow pellets

NORSK

ENGLISH

Geoide undulasjon	GUND	Geoid undulation
	H	
Signifikant bølgehøyde	H...	Significant wave height (followed by figures in METAR/SPECI)
Hele døgnet	H24	Continous day and night service
Hinderlysfyr	HBN	Hazard beacon
Høyfrekvens peilestasjon	HDF	High frequency direction-finding station
Kurs	HDG	Heading
Helikopter	HEL	Helicopter
Høy frekvens	HF ⁱ	High frequency (3 000 to 30 000 KHZ)
Helikopter flygeinformasjonstjeneste	HFIS ^d	Helicopter flight information service
Høyde/høyde over	HGT	Height or height above
Soloppgang til solnedgang	HJ	Sunrise to sunset
Venting	HLDG	Holding
Helikopterplass	HLP	Heliport
Landingssted for helikopter	HLS	Helicopter landing site
Solnedgang til soloppgang	HN	Sunset to sunrise
Tjeneste tilgjengelig etter behov	HO	Service available to meet operational requirements
Helligdag	HOL	Holiday
Ambulansefly	HOSP	Hospital aircraft
Hectopascal	HPA	Hectopascal
Beskyttelsessone for helikopter	HPZ ^d	Helicopter protected zone
Helikopterrute	HR ^d	Helicopter route
Timer	HR	Hours
Tjeneste tilgjengelig i forbindelse med ruteoperasjoner	HS	Service available during hours of scheduled operations
Trafikksone for helikopter	HTZ ^d	Helicopter traffic zone
“Head-up display”	HUD	Head-up display
Humanitær	HUM	Humanitarian
Orkan	HURCN	Hurricane
Høy og meget høyfrekvens peilestasjon	HVDF	High and very high frequency direction-finding station
Kraftig (brukt for å indikere intensiteten på værforhold, f.eks HVY RA= kraftig regn)	HVY	Heavy (used to indicate the intensity of weather phenomena, e.g. HVY RA=heavy rain)
Ingen bestemt tjenestetid	HX	No specific working hours
Høyere	HYR	Higher
Dis	HZ	Haze
Hertz	HZ	Hertz (cycle per second)
	I	
Instrument innflygingskart	IAC	Instrument approach chart
Første innflygingsfiks	IAF	Initial approach fix
Inn og ut av skyer	IAO	In and out of clouds
Instrument innflygingsprosedyre	IAP	Instrument approach procedure
Luftrutekryss	IAR	Intersection of airroutes

NORSK

ENGLISH

Indikert lufthastighet	IAS	Indicated air speed
Identitetslysfyr	IBN	Identification beacon
Den internasjonale organisasjonen for sivil luftfart	ICAO	International Civil Aviation Organization
Ising	ICE	Icing
Identifiserer/identifisere	ID	Identifier or identify
Identifikasjon	IDENT+	Identification
Mellomliggende innflygingsfiks	IF	Intermediate approach fix
Identifikasjon venn/fiende	IFF	Identification friend/foe
Instrumentflygeregler	IFR ⁱ	Instrument flight rules
Internasjonal allmennflyging	IGA	International general aviation
Instrument innflygingsanlegg, type ILS	ILS ⁱ	Instrument landing system
Indre merkefyr	IM	Inner marker
IFR forhold	IMC ⁱ	Instrument meteorological conditions
Innvandring	IMG	Immigration
Forbedre(s)	IMPR	Improve or improving
“Integrity Monitoring System” (del av GLS-infrastruktur)	IMS	Integrity Monitoring System (part of GLS infrastructure)
Øyeblikkelig	IMT	Immediate or immediately
Innledende innflyging	INA	Initial approach
Innkommende	INBD	Inbound
I skyer	INC	In cloud
Innlemmet	INCORP	Incorporated
Usikkerhetsfase	INCERFA+	Uncertainty phase
Informasjon	INFO+	Information
Ute av drift	INOP	Inoperativ
Hvis ikke mulig	INP	If not possible
I gang	INPR	In progress
Treghetsnavigasjonsutstyr	INS	Inertial navigation system
Installere/installert/installasjon	INSTL	Install or installed or installation
Instrument	INSTR	Instrument
Kryss	INT	Intersection
Internasjonal	INTL	International
Spørresender (SSR)	INTRG	Interrogator
Avbryter/avbrudd/avbrudt	INTRP	Interrupt or interruption or interrupted
Forsterke(nde)	INTSF	Intensify or intensifying
Intensitet	INTST	Intensity
Is på rullebanen	IR	Ice on the runway
Treghets referansesystem (for navigasjon)	IRS ^d	Inertial Reference System
Internasjonal standard atmosfære	ISA	International standard atmosphere
Uavhengig sidebånd	ISB	Independent sideband
Isolert	ISOL	Isolated
	J	
Januar	JAN	January
Jetstrøm	JTST	Jet stream

NORSK

ENGLISH

Juli	JUL	July
Juni	JUN	June
	K	
Kilogram	KG	Kilograms
Kiloherz	KHZ	Kilohertz
Indikert flyfart i knop	KIAS	Indicated air speed in knots
Kilometer	KM	Kilometres
Kilometer i timen	KMH	Kilometres per hour
Kilopascal	KPA	Kilopascal
Knop	KT	Knots
Kilowatt	KW	Kilowatts
	L	
Venstre (baneident)	...L	Left (preceded by runway designation number to identify a parallel runway)
Lokator (se LM, LO)	L	Locator (see LM, LO)
Lavtrykksområde / senter av lavtrykksområde	L	Low pressure area or the centre of low pressure
Liter	L	Litre
Logisk bekreftelse (meldingstype)	LAM	Logical acknowledgement (message type designator)
Inne i landet	LAN	Inland
Breddegrad	LAT	Latitude
Lokal/lokalt/plassering/plassert	LCA	Local or locally or location or located
Tilgjengelig landingsdistanse	LDA	Landing distance available
Landing	LDG	Landing
Landingsretningsindikator	LDI	Landing direction indicator
Lengde	LEN	Length
Lavfrekvens	LF	Low frequency (30 to 300 KHZ)
Lys/belysning	LGT	Light or lighting
Belyst	LGTD	Lighted
Høyintensitetslys	LIH	Light intensity high
Lavintensitetslys	LIL	Light intensity low
Middelintensitetslys	LIM	Light intensity medium
Midtre lokator	LM	Locator, middle
Lokal middeltid	LMT	Local mean time
Lateral navigasjon	LNAV	Lateral navigation
Lateral og vertikal navigasjon	LNAV/VNAV	Lateral and vertical navigation
Lang (innflygingstype ønsket/nødvendig)	LNG	Long (used to indicate the type of approach desired or required)
Ytre lokator	LO	Locator, outer
Retningssender	LOC	Localizer
Lengdegrad	LONG	Longitude
Minket lufthastighet	LOSS	Airspeed or headwind loss
Localizer ytelse med vertikal navigasjon	LPV	Localizer performance with vertical guidance
Langtrekkende	LRG	Long range
Lavere kontrollområde	LTA	Lower control area

NORSK

ENGLISH

Begrenset	LTD	Limited
Landingsterskelpunkt	LTP	Landing threshold point
Lett og variabel	LV	Light and variable (relating to wind)
Forlate(r)	LVE	Leave or leaving
Plan	LVL	Level
Lag(vis)	LYR	Layer or layered
M		
Mach nummer (påfulgt av tall)	M	Mach number (followed by figures)
Meter	M	Metres (preceded by figures)
Minimumsverdi for rullebanesikt (påfulgt av tall i METAR/SPECI)	M...	Minimum value of runway visual range (followed by figures in METAR/SPECI)
Maks autorisert høyde	MAA	Maximum authorized altitude
Magnetisk	MAG	Magnetic
Modifisert automatisk posisjons-overvåking	M-ADS ^d	Modified Automatic Dependant Surveillance
Ventemønster for avbrutt innflyging	MAHF	Missed approach holding fix
Vedlikehold	MAINT	Maintenance
Luftfartskart	MAP	Aeronautical maps and charts
Punkt for avbrutt innflyging	MAPT/MAPt	Missed approach point
Maritimt	MAR	At sea
Mars	MAR	March
Svingpunkt for avbrutt innflyging	MATF	Missed approach turning fix
Trafikksone for militær lufthavn	MATZ	Military aerodrome traffic zone
Maksimum	MAX	Maximum
Mai	MAY	May
Kraftig vindbyge over et lite område (Microburst)	MBST	Microburst
Minimum høyde for kryssing	MCA	Minimum crossing altitude
Militær kontrollsoner	MCTR	Military control zone
Modulert kontinuerlig radiobølge	MCW	Modulated continuous wave
Minimum nedstigningshøyde	MDA	Minimum descent altitude
MF-peilestasjon	MDF	Medium frequency direction-finding station
Minimum nedstigningshøyde	MDH	Minimum descent height
Minimum en-route høyde	MEA	Minimum en-route altitude
Medisinsk evakueringsflygning	MEDEVAC	Medical evacuation flight
Minimum øyehøyde over terskel (for VASIS etc)	MEHT	Minimum eye height over threshold (for visual approach slope indicator systems)
Meteorologisk/meteorologi	MET+	Meteorological or meteorology
Rutinemessig værobservasjon for luftfarten (i meteorologisk kode)	METAR+	Aerodrome routine meteorological report (in meteorological code)
Lokal rutinemessig meteorologisk rapport (i forkortet klartekst)	MET REPORT	Local routine meteorological report (in abbreviated plain language)
Mellombølge	MF	Medium frequency (300 to 3000 KHZ)
Minimum høyde i ventemønster	MHA	Minimum holding altitude
MF/HF-peilestasjon	MHDF	Medium and high frequency direction-finding stations (at the same location)

NORSK

ENGLISH

M/H/VDF-peilestasjon	MHVDF	Medium, high and very high frequency direction-finding stations (at the same location)
Megahertz	MHZ	Megahertz
Midtpunkt (relatert til RVR)	MID	Mid-point (related to RVR)
Grunn tåke	MIFG	Shallow fog
Militær	MIL	Military
Minutter	MIN ^c	Minutes
Merkefyr	MKR	Marker radio beacon
Mikrobølge landingssystem	MLS ⁱ	Microwave landing system
Midtre merkefyr	MM	Middle marker
Minimum	MNM	Minimum
Krav til minimum navigasjonsytelse	MNPS	Minimum navigation performance specification
Overvåke/overvåker/overvåket	MNT	Monitor or monitoring or monitored
Fortsett i	MNTN	Maintain
Militært operasjonsområde	MOA	Military operating area
Minimum hinderklaring (krevet)	MOC	Minimum obstacle clearance (required)
Moderat (ising, turbulens, interferens etc)	MOD	Moderate (used to indicate the intensity of weather phenomena interference or static reports, e.g. MOD RA = moderate rain)
Over fjellterreng	MON	Above mountains
Mandag	MON	Monday
Forflytte/forflytter/bevegelse	MOV	Move or moving or movement
Meter i sekundet	MPS	Metres per second
Minimum mottakshøyde	MRA	Minimum reception altitude
Middels rekkevidde	MRG	Medium range
ATS/MET meldepunkt	MRP	ATS/MET reporting point
Minus	MS	Minus
Minste sektorhøyde	MSA	Minimum sector altitude
Multi-funksjonell transport satelitt (MTSAT). Satelittbasert korreksjonssystem	MSAS+	(to be pronounced "EM-SAS") Multi-functional transport satellite (MTSAT) satellitebased augmentation system
Varsel for minste sikre sektorhøyde	MSAW	Minimum safe altitude warning
Melding	MSG	Message
Middel vannstand	MSL	Mean sea level
Monopuls sekundærradar	MSSR	Monopulse secondary surveillance radar
Fjell	MT	Mountain
Maksimum avgangsmasse	MTOM	Maximum take-off mass
Metriske enheter	MTU	Metric units
Fjellbølger	MTW	Mountain waves
M og VHF peilestasjon	MVDF	Medium and very high frequency direction-finding stations (at the same location)
Meteorologisk vaktkontor	MWO	Meteorological watch office
Blandede istyper (hvit og klar)	MX	Mixed type of ice formation (white and clear)
	N	
Nord/nordlig bredde	N	North or northern latitude

NORSK

ENGLISH

Tendens i RVR innenfor grenseverdien	N	No distinct tendency (in RVR during previous 10 minutes)
Nord-Atlanteren	NAT	North Atlantic
Navigasjon	NAV	Navigation
Navigasjonshjelpemiddel	NAVAID	Navigation aid
Nordgående	NB	Northbound
Ikke før	NBFR	Not before
Ingen forandring	NC	No change
Ingen skyer påvist (benyttes i automatisk METAR/SPECI)	NCD ⁿ	No cloud detected (Used in automated METAR/SPECI)
Rundstrålende radiofyr	NDB ⁱ	Non-directional radio beacon
Ingen retningsvariasjon tilgjengelig (benyttes sammen med rapportering av sikt i automatiske METAR/SPECI når siktmåler er plassert slik at ingen retningsvariasjon kan gis)	NDV ⁿ	No directinal variations available (Used in automated METAR/SPECI)
Nordøst	NE	North-east
Nordøstgående	NEB	North-eastbound
Nei/negativ/ikke innvilget/ikke korrekt	NEG	No or negative or permission not granted or that is not correct
Natt	NGT	Night
Intet (å sende)	NIL ^{+c}	Nothing to send
Nautiske mil	NM	Nautical miles
Normal	NML	Normal
Ukjent	NN	No name, unnamed
Nord nordøst	NNE	North north east
Nord nordvest	NNW	North north west
Norsk (om språk)	No ^d	Norwegian
Internasjonalt NOTAM kontor	NOF	International NOTAM office
Ikke-standard	NONSTD	Non-standard
Ingen vesentlige forandringer ventes (brukes i landingsvarsel)	NOSIG+	No significant change (used in trend-type landing forecast)
Melding angående luftfartsforhold	NOTAM+	A notice containing information concerning the establishment, condition or change in any aeronautical facility, service, procedure or hazard, the timely knowledge of which is essential to personnel concerned with flight operations
Kansellerings-NOTAM	NOTAMC	Cancelling NOTAM
Nytt NOTAM	NOTAMN	New NOTAM
Erstatnings-NOTAM	NOTAMR	Replacing NOTAM
November	NOV	November
Nummer	NR	Number
Intet svar hørt	NRH	No reply heard
Nimbostratus	NS	Nimbostratus
Ingen skyer av betydning	NSC	No significant cloud
Ikke signifikant vær	NSW	No significant weather
Nasjonal	NTL	National

NORSK

ENGLISH

Nordvest	NW	North-west
Nordvestgående	NWB	North-westbound
Neste	NXT	Next
	O	
Oceanisk kontrollsentral	OAC	Oceanic area control centre
Fastlagt hinderplan	OAS	Obstacle assessment surface
Observer/observert/observasjon	OBS	Observe or observed or observation
Skjule/skjult/skjuler	OBSC	Obscure or obscured or obscuring
Hindring	OBST	Obstacle
Hinderfri høyde	OCA	Obstacle clearance altitude
Oceanisk kontrollområde	OCA	Oceanic control area
Okkulerende	OCC	Occluding (light)
Hinderfri høyde	OCH	Obstacle clearance height
Sporadisk / av og til	OCNL	Occasional or occasionally
Hinderfritt plan	OCS	Obstacle clearance surface
Oktober	OCT	October
Oceanisk flygeinformasjonsregion	OFIR ^d	Oceanic flight information region
Hinderfri sone	OFZ	Obstacle free zone
Over	OHD	Overhead
Hinderflatene	OLS	Obstacle limitation surfaces
Ytre merkefy	OM	Outer marker
Ugjennomsiktig hvit istype	OPA	Opaque, white type of ice formation
Angitt kontroll er operativ	OPC	The control indicated is operational control
Operativ meteorologisk informasjon	OPMET+	Operational meteorological (information)
Åpen/åpner/åpnet	OPN	Open or opening or opened
Operatør/operer/operativ/opererer	OPR	Operator or operate or operative or operating or operational
Operasjoner	OPS+	Operations
På anmodning	O/R	On request
Ordre	ORD	Order
Værskip	OSV	Ocean station vessel
På topp	OTP	On top
Organisert trekk system	OTS	Organized track system
Utgående	OUBD	Outbound
Overskyet	OVC	Overcast
	P	
Maksimal vindstyrke eller rullebanesikt (påfulgt av tall i METAR/SPECI og TAF)	P...	Maximum value of wind speed or runway visual range (followed by figures in METAR/SPECI and TAF)
Forbudt område (fulgt av ident)	P...	Prohibited area (followed by identification)
Presisjonsinnflyging	PA	Precision approach
Presisjonsinnflygingslyssystem (angi type)	PALS	Precision approach lighting system (specify category)
Fremgangsmåter for flysikringstjenesten	PANS	Procedures for air navigation services
Presisjons glidebane indikator	PAPI+	Precision approach path indicator
Presisjons innflygingsradar	PAR ⁱ	Precision approach radar

NORSK

ENGLISH

Parallell	PARL	Parallel
Terrengkart for presisjonsinnflyging	PATC	Precision approach terrain chart (followed by name/title)
Passasjer(er)	PAX	Passenger(s)
Ytelsesbasert kommunikasjon	PBC	Performance-based communication
Ytelsesbasert navigasjon	PBN	Performance-based navigation
Ytelsesbasert overvåking	PBS	Performance-based surveillance
Fortsett(er)	PCD	Proceed or proceeding
Bæreevne (PCN-systemet)	PCN	Pavement classification number
Prosent	PCT	Per cent
Stigegradient	PDG	Procedure design gradient
Yteevne	PER	Performance
Permanent	PERM	Permanent
Drivstoff for stempelmotor	PF ^d	Piston engined aircraft fuel
Briefingbulletin (før flyging)	PIB	Pre-flight information bulletin
Helikopterprosedyre til et definert punkt	PinS	Point in Space
Fallskjermhopping	PJE	Parachute jumping exercise
Iskorn	PL	Ice pellets
Trening i innflyging	PLA	Practice low approach
Nåværende nivå	PLVL	Present level
Forhåndsvarsel nødvendig	PN	Prior notice required
Aksjonsradiepunkt	PNR	Point of no return
Støvvirvler	PO	Dust/sand whirls (dust devils)
Personer om bord	POB	Persons on board
Mulig	POSS	Possible
Radarskjerm, type PPI	PPI	Plan position indicator
Forhåndstillatelse nødvendig	PPR	Prior permission required
Nåværende posisjon	PPSN	Present position
Flyplass delvis dekket av tåke	PRFG	Aerodrome partially covered with fog
Opprinnelig	PRI	Primary
Parkering	PRKG	Parking
Presisjonsområdenavigasjon	P-RNAV ^d	Precision RNAV
Sannsynlighet	PROB+	Probability
Fremgangsmåte	PROC	Procedure
Propell	PROP	Propeller
Foreløpig	PROV	Provisional
Pluss	PS	Plus
Passerer	PSG	Passing
Posisjon	PSN	Position
Primær overvåkingsradar	PSR ⁱ	Primary Surveillance Radar
Innflygingssving	PTN	Procedure turn
Polar trekk-struktur	PTS	Polar track structure
Kraft	PWR	Power
	Q	
IFR-flyging påbudt	QBI ^d	Compulsory IFR flight

NORSK

ENGLISH

Magnetisk kurs (uten vind)	QDM ⁱ	Magnetic heading (zero wind)
Magnetisk peiling	QDR	Magnetic bearing
Luftrykket ved flyplassens høyde over havet (eller ved baneterskel)	QFE ⁱ	Atmospheric pressure at aerodrome elevation (or at runway threshold)
Rullebanens magnetiske retning	QFU	Magnetic orientation of runway
Høydemåler innstilt slik at høyden over havet vises når en står på bakken	QNH ⁱ	Altimeter sub-scale setting to obtain elevation when on the ground
Rettviseende peiling	QTE	True bearing
Kvadrant	QUAD	Quadrant
R		
Rød	R	Red
Restriksjonsområde (med ident)	R...	Restricted area (followed by identification)
Rullebanesikt (påfulgt av tall i METAR/SPECI)	R...	Runway visual range (followed by figures in METAR/SPECI)
Radial fra VOR (påfulgt av tre siffer)	R...	Radial from VOR (followed by three figures)
Høyre (baneident)	...R	Right (preceded by runway designation number to identify a parallel runway)
Regn	RA	Rain
Luftrafikkregler og -tjeneste	RAC	Rules of the air and air traffic services
Ujevn	RAG	Ragged
Bremseutstyr på banen	RAG	Runway arresting gear
Indikator for oppretting langs rullebanen	RAI	Runway alignment indicator
Navigasjonsmottakers egenkontroll/overvåking av integritet	RAIM+	Receiver Autonomous Integrity Monitoring
Fjerndata for høydemålerinnstilling	RASS	Remote altimeter setting source
Redningsbåt	RB	Rescue boat
Nå marsjhøyde	RCA	Reach cruising altitude
Redningssentral	RCC	Rescue co-ordination centre
Sambandssvikt (meldingstype)	RCF	Radiocommunication failure (message type designator)
Nå/når	RCH	Reach or reaching
Rullebanens senterlinje	RCL	Runway centre line
Rullebanens senterlinjelys	RCLL	Runway centre line light(s)
Reklart	RCLR	Recleared
Referanse høyde	RDH	Reference datum height
Radial	RDL	Radial
Radio	RDO	Radio
Radioaktivt	RDOACT	Radioactive
Nylig (om værforhold: f.eks. RERA=regn siden forrige METAR)	RE...	Recent (used to qualify weather phenomena, e.g. RERA = recent rain)
Motta(ger)	REC	Receive or receiver
Banekantlys	REDL	Runway edge light(s)
Ref(eranse)	REF	Reference to .. or refer to ..
Registrering	REG	Registration
Rullebanens endelys	RENL	Runway end light(s)
Rapporter(ing)/meldepunkt	REP	Report or reporting or reporting point
Anmodning/anmodet	REQ	Request or requesting

NORSK

ENGLISH

Omdirigere	RERTE	Reroute
Sikkerhetssone	RESA	Runway end safety area
Brann- og redningstjeneste	RFFS	Rescue and fire fighting services
Rekkevidde (om lys)	RG	Range (lights)
Reklarerer under flyging	RIF	Reclearance in flight
Rapporter når du forlater	RL	Report leaving
Bring videre til	RLA	Relay to
Be om høydeendring underveis	RLCE	Request level change enroute
Ledelyssystem til rullebanen	RLLS	Runway lead-in lighting system
Ønsket høyde ikke tilgjengelig	RLNA	Requested level not available
Kart med radarminstehøyder	RMAC	Radar minimum altitude chart
Merknad	RMK	Remark
Radiopåbudssone	RMZ	Radio Mandatory Zone
Områdenavigasjon	RNAV+	Area navigation
Retningsbestemt radiofyr	RNG	Radio range
Krav til navigasjonsnøyaktighet	RNP	Required navigation performance
RNP innflygingsprosedyre	RNP APCH	RNP approach
RNP innflygingsprosedyre med spesielle godkjenningskrav	RNP AR	RNP Authorization Required
Regional OPMET-bulletin utveksling	ROBEX+	Regional OPMET bulletin exchange (scheme)
Stigehastighet	ROC	Rate of climb
Gjennomsynkingshastighet	ROD	Rate of descent
Mottar bare	RON	Receiving only
Drone	RPAS	Remotely Piloted Aircraft Systems
Standard reiseplan	RPL	Repetitive flight plan
Erstatte(t)	RPLC	Replace or replaced
Radarposisjonssymbol	RPS	Radar position symbol
Forespørsel (brukes i den faste sambandstjenesten for luftfarten)	RQ ^c	Request (to be used in AFS as a procedure signal)
Kravene	RQMNTS	Requirements
Anmodning om reiseplan (meldingstype)	RQP	Request flight plan (message type designator)
Anmodning om supplerende reiseplan (meldingstype)	RQS	Request supplementary flight plan (message type designator)
Rapporter når du når	RR	Report reaching
(eller RRB, RRC etc.) Forsinket meteorologisk melding (meldingstype)	RRA	(or RRB, RRC etc. in sequence) Delayed meteorological message (Message type designator)
Underordnet redningsentral	RSC	Rescue sub-centre
Rullebanens overflatetilstand	RSCD	Runway surface condition
Påkrevd overvåkingsytelse	RSP ⁱ	Required surveillance performance
Svarfyr	RSP	Responder beacon
En-route overvåkningsradar	RSR	En-route surveillance radar
Forsinket (met. meldingstype)	RTD	Delayed (used to indicate delayed meteorological message; message type designator)
Rute	RTE	Route
Radiotelefon	RTF	Radiotelephone

NORSK

ENGLISH

Radiotelegrafi	RTG	Radiotelegraph
Rullebanens terskellys	RTHL	Runway threshold light(s)
Returner/returnert/returnerer	RTN	Return or returned or returning
Radioteleprinter	RTT	Radioteletypewriter
Landingssonelys	RTZL	Runway touchdown zone light(s)
Standard regional sendefrekvenser	RUT	Standard regional route transmitting frequencies
Redningsbåt	RV	Rescue vessel
Radarvektoreringsområde	RVA	Radar vectoring area
Rullebanesikt	RVR ⁱ	Runway visual range
Redusert minste vertikalatskilleggelse (300 M(1000 FT)) mellom FL 290 og FL 410	RVSM ^d	Reduced Vertical Separation Minimum (300 M(1000 FT)) between FL 290 and FL 410
Rullebane	RWY	Runway
S		
Syd/sydlig breddegrad	S	South or southern latitude
Sjøstatus (påfulgt av tall i METAR/SPECI)	S...	State of the sea (followed by figures in METAR/SPECI)
Sand	SA	Sand
Forenklet innflygingslyssystem	SALS	Simple approach lighting system
Sanitært	SAN	Sanitary
Redningstjeneste	SAR	Search and rescue
Internasjonale normer og anbefalt praksis og framgangsmåter	SARPS	Standards and Recommended Practices (ICAO)
Lørdag	SAT	Saturday
Satellittkommunikasjon (brukes i sammenheng med generell referanse til både stemme- og datakommunikasjon via satelitt, eller kun datakommunikasjon via satelitt)	SATCOM+	Satellite communication (used only when referring generally to both voice and data satellite communication or only data satellite communication)
Stemme-kommunikasjon via satelitt	SATVOICE+	Satellite voice communication
Sydgående	SB	Southbound
Satelittnavigasjon med satelittbasert korreksjon	SBAS+	(to be pronounced "ESS-BAS") Satellite- based augmentation system
Stratocumulus	SC	Stratocumulus
Spesiell kategori I	SCAT-I	Special category I
Spredd	SCT	Scattered
Vent(ing)	SDBY	Stand by
Punkt definert for å kunne starte nedstigning til en lavere minstehøyde (innenfor et segment)	SDF	Step down fix
Sydøst	SE	South-east
Sydøstgående	SEB	South-eastbound
Sekunder	SEC	Seconds
Sektor	SECT	Sector
Selektivt oppkallingssystem	SELCAL+	Selective calling system
September	SEP	September
Tjeneste/tjenestegjøring/betjent	SER	Service or servicing or served

NORSK

ENGLISH

Kraftig (om ising, turbulens)	SEV	Severe (used e.g. to qualify icing and turbulence reports)
Overflate	SFC	Surface
Sekvensielt blinkende lys	SFL	Sequenced flashing light(s)
Kornsnø	SG	Snow grains
Signal	SGL	Signal
Byger (fulgt av RA=regn, SN=snø PL=iskorn, GR=hagl, GS= små hagl og/eller iskorn eller kombinasjoner f.eks. SHRASN=sluddbyger)	SH...	Showers (followed by RA=rain, SN=snow, PL=icepellets, GR=hail, GS=small hail and/or snow pellets or combinations thereof, e.g. SHRSN=showers of rain and snow.)
Superhøy frekvens	SHF	Super high frequency (3 000 to 30 000 MHZ)
Standard instrumentutflyging	SID+	Standard instrument departure
Utstyr for selektiv identifisering	SIF	Selective identification feature
Signifikant	SIG	Significant
Melding om værphenomen eller andre fenomen i atmosfæren av betydning for flygesikkerheten	SIGMET+	Information concerning en-route weather and other phenomena in the atmosphere that may affect the safety of aircraft operations
Signifikant vær	SIGWX ^d	Significant weather
Samtidig	SIMUL	Simultaneous or simultaneously
Belastning pr. enkelthjul	SIWL	Single isolated wheel load
Fastsette/fastsatt	SKED	Schedule or scheduled
Hastighetsbegrensningspunkt	SLP	Speed limiting point
Sakte	SLW	Slow
Bakke trafikk kontroll	SMC	Surface movement control
Bakke trafikk radar	SMR	Surface movement radar
Snø	SN	Snow
Flyplassen stengt på grunn av snø (brukes i METAR/SPECI)	SNOCLO	Aerodrome closed due to snow (used in METAR/SPECI)
Spesiell NOTAM-serie om snøforhold og rydding på ferdelsområdet gitt i et spesielt format	SNOWTAM+	A special series NOTAM notifying the presence or removal of hazardous conditions due to snow, ice slush or standing water associated with snow, slush and ice on the movement area, by means of a specific format
Internasjonal kode som benyttes til formidling ved signifikante endringer i været siden siste observasjon ble sendt	SPECI+	Aerodrome special meteorological report (in meteorological code)
Spesiell meteorologisk observasjon (i forkortet klart språk)	SPECIAL+	Special meteorological report (in abbreviated plain language)
Supplerende reiseplan (meldingstype)	SPL	Supplementary flight plan (message type designator)
Spotvind (motsatt gjennomsnittsvind)	SPOT+	Spot wind
Kastevind	SQ	Squall
Bygelinje	SQL	Squall line
Soloppgang	SR	Sunrise
Innflyging med overvåkingsradar	SRA	Surveillance radar approach
Overvåkingsdelen av presisjonsradar	SRE	Surveillance radar element of precision approach radar system
Kort rekkevidde	SRG	Short range
Redningsområde	SRR	Search and rescue region

NORSK

ENGLISH

Sekundær	SRY	Secondary
Sandstorm	SS	Sandstorm
Solnedgang	SS	Sunset
Enkelt sideband	SSB	Single sideband
Syd sydøst	SSE	South south east
Sekundær overvåkingsradar	SSR ⁱ	Secondary surveillance radar
Overlydstransport	SST	Supersonic transport
Syd sydvest	SSW	South south west
Stratus	ST	Stratus
Direkte innflyging	STA	Straight in approach
Standard ankomstrute - instrument	STAR+	Standard instrument arrival route
Standard	STD	Standard
Stratiform	STF	Stratiform
Stasjon	STN	Station
Stasjonær	STNR	Stationary
Kort start og landing	STOL	Short take-off and landing
Status	STS	Status
Stoppbanelys	STWL	Stopway lights
Under iakttagelse av	SUBJ	Subject to
Søndag	SUN	Sunday
Supplement (AIP Supplement)	SUP	Supplement (AIP Supplement)
Regionale tilleggsprosedyrer	SUPPS	Regional supplementary procedures
Tjeneste (kun meldingstype)	SVC	Service (message type only)
Anvendbar	SVCBL	Serviceable
Sydvest	SW	South-west
Sydvestgående	SWB	South-westbound
Stoppbane	SWY	Stopway
	T	
Temperatur	T	Temperature
Gjennomgangshøyde	TA	Transition altitude
Ankomsthøyde i terminalområdet	TAA	Terminal area altitude
UHF taktisk navigasjonshjelpemiddel	TACAN+	UHF tactical air navigation aid
Værvarsel for flyplass (MET kode)	TAF+	Aerodrome forecast (in meteorological code)
Medvind	TAIL+	Tail wind
Overvåkingsradar for terminalområde	TAR	Terminal area surveillance radar
Sann lufthastighet	TAS	True airspeed
Takse(r)	TAX	Taxiing or taxi
Orkansenter	TC	Tropical cyclone
Høyde over terskel	TCH	Threshold Crossing Height
Opptårnende cumulus	TCU	Towering cumulus
Tornado	TDO	Tornado
Landingssone	TDZ	Touchdown zone
Teknisk årsak	TECR	Technical reason
Telefon	TEL	Telephone
Temperatur	TEMP ^d	Temperature

NORSK

ENGLISH

Temporær(t)	TEMPO+	Temporary or temporarily
Trekk til et fik	TF ^d	Track to a Fix (ARINC 424 Path Terminator)
Drivstoff for turbinmotor	TF ^d	Turbine engined aircraft fuel
Trafikk	TFC	Traffic
Midlertidig veiledningsdokument	TGL ^d	Temporary Guidance Leaflet
Touch-and-go landing	TGL	Touch-and-go landing
Ledesystem for taksing	TGS	Taxiing guidance system
Terskel	THR	Threshold
Gjennom	THRU	Through
Torsdag	THU	Thursday
Trafikkinformasjonsområde	TIA ^d	Traffic information area
Inntil	TIP	Until past ... (place)
Trafikkinformasjonsone	TIZ ^d	Traffic information zone
Avgang	TKOF	Take-off
Til (fulgt av klokkeslettet værforandringen er ventet å opphøre)	TL...	Till (followed by time by which weather change is forecast to end)
Setting- og løfteområde	TLOF	Touchdown and lift-off area
Terminalområde	TMA ⁱ	Terminal control area
Minimumstemperatur (påfulgt av tall i TAF)	TN...	Minimum temperature (followed by figures in TAF)
Svinghøyde	TNA	Turn altitude
Svinghøyde	TNH	Turn height
Til ... (sted)	TO	To ... (place)
Toppen på stigningen	TOC	Top of climb
Startdistanse	TODA	Take-off distance available
Skytopp	TOP+	Cloud top
Tilgjengelig rulledestand	TORA	Take-off run available
Giftig	TOX	Toxic
Svingepunkt	TP	Turning point
Trekk	TR	Track
Midlertidig reservert luftrom	TRA	Temporary reserved airspace
Sende(r)	TRANS	Transmits or transmitter
Tendens varsel	TREND+	Trend forecast
Trening	TRG	Training
Gjennomgangsnivå	TRL	Transition level
Tropopausen	TROP	Tropopause
Torden (fulgt av RA=regn, SN=snø, PL=iskorn, GR=hagl, GS=små hagl og/eller snøkorn eller kombinasjone av disse)	TS...	Thunderstorm (followed by RA = rain, SN = snow, PL=ice pellets, GR=hail, GS=small hail and/or snow pellets or combinations thereof)
Midlertidig avstått treningsområde	TSA ^d	Temporary Segregated Area
Teleprinter	TT	Teletypewriter
Tirsdag	TUE	Tuesday
Turbulens	TURB	Turbulence
Terminal VOR	TVOR	Terminal VOR

NORSK

ENGLISH

Kontrolltårn/flygekontroll	TWR	Aerodrome control tower or aerodrome control
Taksebane	TWY	Taxiway
Maksimums temperatur (påfulgt av tall i TAF)	TX...	Maximum temperature (followed by figures in TAF)
Taksefelt	TXL	Taxilane
Fartøytype	TYP	Type of aircraft
Tyfon	TYPH	Typhoon
U		
Forbedring (tendens i RVR i løpet av siste 10 min)	U	Upward (tendency in RVR during previous 10 minutes)
Ubemannet luftfartøy	UA	Unmanned aircraft
Inntil melding komme fra ...	UAB	Until advised by ...
Kontrollsentral for øvre luftrom	UAC	Upper area control centre
Øvre luftrute	UAR	Upper air route
Ubemannet luftfartøysystem	UAS	Unmanned aircraft system
UHF peilestasjon	UDF	Ultra high frequency direction-finding station
Inntil nærmere beskjed	UFN	Until further notice
Høyere umulig pga. trafikk	UHDT	Unable higher due traffic
Ultrahøy frekvens	UHF ⁱ	Ultra high frequency (300 to 3000 MHz)
Øvre flygeinformasjonsregion	UIR ⁱ	Upper flight information region
Ultralett motorisert luftfartøy	ULM	Ultra light motorized aircraft
Ultralang rekkevidde	ULR	Ultra long range
Ikke i stand til	UNA	Unable
Kan ikke godta	UNAP	Unable to approve
Ubegrenset	UNL	Unlimited
Upålitelig	UNREL	Unreliable
Uidentifiserbar nedbør (Benyttes i automatisk METAR/SPECI)	UP ⁿ	Unidentified Precipitation (Used in automated METAR/SPECI)
Uavbrutt strømforsyning	UPS ^d	Uninterrupted power supply
Ubrukelig	U/S	Unserviceable
Koordinert universaltid	UTC ⁱ	Co-ordinated universal time
V		
Variasjoner fra hovedvindretningen (fulgt av tall i METAR/SPECI)	...V...	Variations from the mean wind direction (preceded and followed by figures in METAR/SPECI)
Vulkansk aske	VA	Volcanic ash
Kart for visuell innflyging	VAC	Visual approach chart
I dalene	VAL	In valleys
Inspeksjonsbil	VAN	Runway control van
Magnetisk variasjon	VAR	Magnetic variation
Visuell-hørbart retningsbestemt radiofyr	VAR	Visual-aural radio range
Anlegg for visuell glidebaneindikering	VASIS	Visual approach slope indicator system

NORSK

ENGLISH

I nærheten av flyplassen (fulgt av FG=tåke, FC=funnel cloud, SH=showers, PO=støv/sandvirvel, BLDU= blåsestøv, BLSA=blåsesand, BLSN=snøfökk, DS=støvstorm, SS=sandstorm, TS=torden eller VA=vulkansk aske)	VC...	Vicinity of the aerodrome (followed by FG=fog, FC=funnel cloud, SH=showers, PO=dust/sand whirls, BLDU=blowing dust, BLSA=blowing sand, BLSN=blowing snow, DS=duststorm, SS=sandstorm, TS=thunderstorm or VA=volcanic ash)
Nærhet	VCY	Vicinity
VHF peilestasjon	VDF	VHF direction-finding station
Vertikal	VER	Vertical
Regler for visuell flyging	VFR ⁱ	Visual flight rules
Meget høy frekvens	VHF ⁱ	Very high frequency
Meget betydningsfull person	VIP ⁱ	Very important person
Sikt	VIS	Visibility
Meget lav frekvens	VLF	Very low frequency
Meget lang rekkevidde	VLR	Very long range
VFR-forhold	VMC ⁱ	Visual meteorological conditions
Vertikal navigasjon (uttales "VEE-NAV")	VNAV+	Vertical navigation (to be pronounced "VEE-NAV")
Bind (etterfulgt av I, II, ...)	VOL	Volume (followed by I, II, ...)
Værinformasjoner til luftfartøy i luften	VOLMET+	Meteorological information for aircraft in flight
VHF retningsbestemmende radiofyr	VOR ⁱ	VHF omnidirectional radio range
Kombinasjon VOR og TACAN	VORTAC+	VOR and TACAN combination
VOR-testanlegg i luften	VOT	VOR airborne equipment test facility
Vertikal glidevinkel	VPA	Vertical path angle
Variabel	VRB	Variable
Med bakken i sikte	VSA	By visual reference to the ground
Vertikal hastighet	VSP	Vertical speed
Visuell segmentflate	VSS	Visual Segment Surface
Vertikal avgang og landing	VTOL	Vertical take-off and landing
Vertikal sikt (påfulgt av tall i METAR/SPECI og TAF)	VV...	Vertical visibility (followed by figures in METAR/SPECI and TAF)
	W	
Vest/vestlig lengde	W	West or western longitude
Hvit	W	White
Sjø-overflate temperatur (påfulgt av tall i METAR/SPECI)	W...	Sea-surface temperature (followed by figures in METAR/SPECI)
Luftfartskart ICAO 1:1 000 000	WAC	World Aeronautical Chart ICAO 1:1 000 000 (followed by name/title)
Satelittnavigasjon med bakkebasert korreksjon for et større område	WAAS+	Wide area augmentation system
Varslingscenter for hele verden	WAFC	World area forecast centre
Vestgående	WB	Westbound
Vingbarlys	WBAR	Wing bar lights
Vindretningsindikator	WDI	Wind direction indicator
Utbredt	WDSPR	Widespread
Onsdag	WED	Wednesday

NORSK

ENGLISH

Med virkning fra/effektiv fra	WEF	With effect from or effective from
World geodetic system - 1984 (et verdensomspennende geodetisk datum)	WGS-84	World geodetic system - 1984
Innen	WI	Within
Bredde	WID	Width
Med øyeblikkelig virkning/øyeblikkelig	WIE	With immediate effect or effective immediately
Skal skje	WILCO+	Will comply
Arbeid pågå	WIP	Work in progress
Avtar/avtagende	WKN	Weaken or weakening
Vest nordvest	WNW	West north west
Uten	WO	Without
Rutepunkt	WPT	Waypoint
Advarsel	WRNG	Warning
Vindskjær	WS	Wind shear
Vindhastighet	WSPD	Wind speed
Vest sydvest	WSW	West south west
Vekt	WT	Weight
Skypumpe	WTSPT	Waterspout
Vær	WX	Weather
Værradar	WXR	Weather radar
	X	
Kryss	X	Cross
Tverrbar	XBAR	Crossbar (of approach lighting system)
Kryssende	XNG	Crossing
Atmosfærisk	XS	Atmospherics
	Y	
Gul	Y	Yellow
Gul varselzone	Y CZ	Yellow caution zone (runway lighting)
Deres	YR	Your
	Z	
Koordinert universaltid (i meteorologiske meldinger)	Z	Co-ordinated universal time (in meteorological messages)

2 Definisjoner

Free Route Airspace:

Et definert luftrom hvor brukere fritt kan planlegge en flyging mellom et definert entry point og et definert exit point, med mulighet til å planlegge via mellomliggende (publiserte eller upubliserte) rutepunkter, uten referanse til ATS-ruter, med hensyn til luftromstilgjengelighet.

I dette luftrommet er flygninger gjenstand for flygekontroll.

FRA

2 Definitions

Free Route Airspace:

A specified airspace within which users may freely plan a route between a defined entry point and a defined exit point, with the possibility to route via intermediate (published or unpublished) way points, without reference to the ATS network, subject to airspace availability. Within this airspace, flights remain subject to air traffic control.

NORSK

ENGLISH

<p>FRA arrival connecting point</p> <p>Et publisert navigasjonshjelpemiddel/spesielt punkt til hvor FRA-operasjoner er tillatt for ankommende trafikk.</p>	<p>FRA A</p>	<p>FRA arrival connecting point</p> <p>A published NAV aid/significant point to which FRA operations are allowed for arriving traffic.</p>
<p>FRA departure connecting point</p> <p>Et publisert navigasjonshjelpemiddel/spesielt punkt fra hvor FRA-operasjoner er tillatt for avgående trafikk.</p>	<p>FRA D</p>	<p>FRA departure connecting point</p> <p>A published NAV aid/significant point from which FRA operations are allowed for departing traffic.</p>
<p>FRA entry point</p> <p>Et publisert navigasjonshjelpemiddel/spesielt punkt på grensen for FRA-området fra hvor FRA-operasjoner er tillatt.</p>	<p>FRA E</p>	<p>FRA entry point</p> <p>A published NAV aid/significant point on the boundary of the FRA area from which FRA operations are allowed.</p>
<p>FRA exit point</p> <p>Et publisert navigasjonshjelpemiddel/spesielt punkt på grensen for FRA-området til hvor FRA-operasjoner er tillatt.</p>	<p>FRA X</p>	<p>FRA exit point</p> <p>A published NAV aid/significant point on the boundary of the FRA area to which FRA operations are allowed.</p>
<p>FRA intermediate point</p> <p>Et publisert navigasjonshjelpemiddel/spesielt punkt eller upublisert punkt, definert med koordinater eller retning og distanse. FRA-operasjoner er tillatt via dette punktet.</p>	<p>FRA I</p>	<p>FRA intermediate point</p> <p>A published NAV aid/significant point or unpublished point, defined by geographical coordinates or by bearing and distance via which FRA operations are allowed for all traffic.</p>
<p>FRA connecting route</p> <p>Ett eller flere segment(er) som kobler sammen SID-ende punkt eller annen avgangsprosedyre med FRA departure connecting point, eller FRA arrival connecting point med STAR-startpunkt eller annen innflygingsprosedyre.</p>		<p>FRA connecting route</p> <p>One or more segment(s) connecting SID end point or other departure procedure with FRA departure connecting point, or FRA arrival connecting point with STAR start point or other arrival procedure.</p>